



**Operating instructions
and maintenance**

**Two-handed angle grinder
WS 2304**



EAC

Content

Equipment Description	4
Delivery set	4
Technical characteristics of the model	5
Safety regulations	5
Equipment operating instructions	10
Installing an additional handle	10
Mounting the protective cover	11
Mounting the working disk	11
Operation	11
Equipment maintenance	12
Troubleshooting.....	14
Warranty obligation	15
Warranty cards.....	17

Dear customer!

We are constantly working to improve and enhance products under our brand.  **BULL**.

In this regard, technical specifications, design and equipment may change without prior notice.

We offer you our deepest apologies for any inconvenience this may cause.

Angle grinders  **BULL** They are characterized by high strength and guaranteed reliability. This model is designed for dry grinding, as well as cutting metal and stone. When used with the appropriate attachments, the tool can also be used for brushing.



Please read this operating and maintenance manual carefully. Keep it in a safe place.

This power tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the power tool.

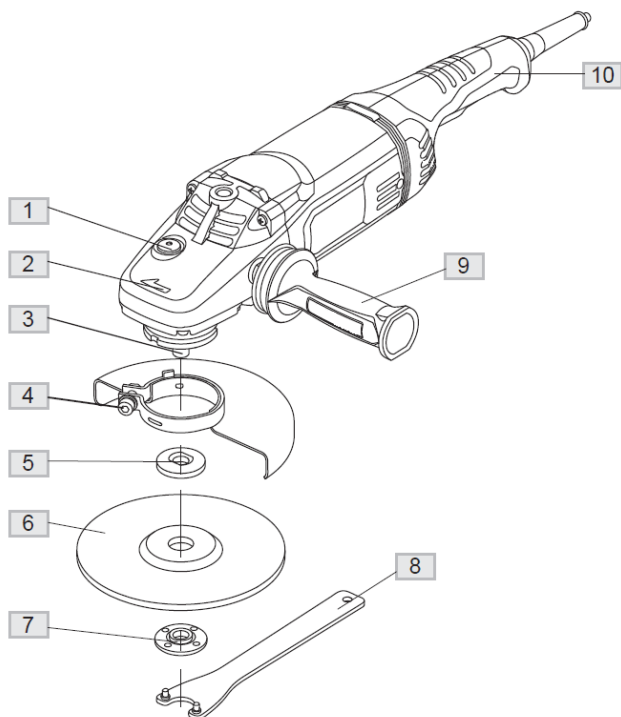
Attention!

Release the switch lock and set it to the "OFF" position if there is a power outage, such as a power failure or unplugging, to prevent the tool from turning on accidentally.

Before plugging the product into a power outlet, always check that the power button is in the "OFF" position and is working properly.

When working, use headphones, gloves, safety glasses, and a respirator.

Equipment Description



- 1 Spindle lock button
- 2 Direction
- 3 Spindle
- 4 Protective cover
- 5 Seat washer
- 6 Disc (not included)
- 7 Pressure washer
- 8 Disc replacement key
- 9 Additional handle
- 10 Main handle

Delivery set

- Grinder – 1 pc.
- Protective cover – 1 pc.
- Pressure washer – 1 pc.
- Seat washer – 1 pc.
- Additional handle – 1 pc.
- Disc replacement key – 1 pc.
- Instructions – 1 piece.

Technical characteristics of the model

Parameters \ Model	WS 2304
Nominal voltage	230 V
Nominal frequency	50 Hz
Nominal power consumption	3200 W
Idle speed	6500 rpm
Maximum circle diameter	230 mm
Disc mounting size	22.2 mm
Spindle thread	M14
Protection against unintentional activation	+
Soft start	+
Constant-current electronics	+
Degree of protection	IP20
Sound pressure level (dB(A))	94.58
Sound power level (dB(A))	107.58
Vibration value (ms-2) / (K)	7.5/1.5
Weight (excluding accessories)	6 kg

The device is intended for professional use. It is necessary to stop the tool periodically to allow the motor and other parts to cool down, which will prolong the life of your tool.

The operating temperature range for power tools is from -5°C to +35°C. It is not recommended to use the tool at ambient temperatures below -5°C or above +35°C.

The stated technical characteristics may vary within $\pm 5\%$.

Safety regulations

Attention! Power tools are high-risk equipment.

When using a power tool, STRICTLY follow these basic safety precautions to reduce the risk of electric shock, injury, or fire.

Read and understand these instructions before using a power tool. Keep these safety instructions in a safe place.

Workplace

Keep your work area clean and well-lit. Cluttered, poorly lit workspaces are a cause of injuries.

Do not use power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.

Power tools create sparks that may ignite dust or fumes.

Keep children and visitors a safe distance from operating power tools.

Avoid distractions as this may cause you to lose control of your work and result in injury.

Electrical safety

Before turning on, check that the power supply voltage of your power tool matches the mains voltage; check the cable, plug, and socket for proper operation. If these parts are faulty, further use is prohibited.



This symbol indicates that the appliance is double insulated according to EN60745: Therefore, an earth conductor is not required.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, furnaces and refrigerators. The risk of electric shock increases dramatically if your body comes into contact with a grounded object.

If using a power tool in wet areas is unavoidable, the power to the tool must be supplied through a circuit breaker that shuts off the tool in the event of a leak. Rubber electrician's gloves and safety shoes will further enhance your personal safety.

Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool significantly increases the risk of electric shock.

Handle the power cord carefully. Never use the cord to carry a power tool or pull the plug from the outlet. Keep the cord away from high temperatures, oily liquids, sharp edges, or moving parts. Replace any damaged cord immediately. A damaged cord increases the risk of electric shock.

When using power tools outdoors, use extension cords specifically designed for this purpose.

Personal Safety

Stay alert, watch what you are doing at all times, and use common sense when operating a power tool.

Do not use a power tool while you are tired or under the influence of medications or substances that impair your reaction time, alcohol, or drugs. Doing so could result in serious injury.

Wear appropriate clothing. Loose clothing, jewelry, or long, loose hair can become caught in moving parts while the power tool is in operation.

Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Hands should be dry, clean and free from traces of oily substances.

Avoid sudden switching on.

Make sure the on/off switch is not in the depressed position before plugging the power tool into a power outlet.

Avoid getting foreign objects into moving parts of the power tool. This may result in damage to the power tool or serious injury.

Maintain a secure balance. Use good support and always maintain a secure body balance. Proper support and balance ensure reliable control of the power tool in unexpected situations.

Use equipment that ensures your safety. Always wear safety glasses. A respirator, non-slip safety boots, hard hat or ear protection should be used for the conditions involved.

Safety rules when working with an angle grinder

Use noise-canceling hearing protection when using power tools for extended periods. Prolonged exposure to high-intensity noise can cause hearing loss.

Always wear safety glasses when using a grinder to protect your eyes from abrasive and metal dust.

Always use a respirator when working to protect your respiratory tract from abrasive, metallic and abrasive dust.

Always work with the protective guard in place. Position the protective guard so that sparks and dust generated do not come into contact with flammable materials or exposed areas of the body. Working without the protective guard is prohibited!

Keep the power cord away from moving parts of the power tool.

Do not block the tool's ventilation openings and keep them clean. Otherwise, this may cause the electric motor to overheat and eventually fail.

Make sure the tooling you use meets the requirements of your grinder.

Make sure the equipment you are using is properly installed and securely fastened.

Use the additional handle 9 to ensure secure operation of the grinder.

Securely clamp the workpiece. Use special clamping devices for this purpose. Do not hold the workpiece with your hands.

Before starting work, inspect the equipment you are using for wear, cracks, chips, and damage. Do not use damaged or worn equipment.

Install the accessory on the grinder only when it is switched off and completely stopped.

Before starting work, run the grinder without any load for 30 seconds. If you notice excessive vibration, unusual noise, excessive sparking, or any other malfunction, turn off the grinder immediately and contact a service center for troubleshooting.

Make sure there are no flammable materials nearby. Avoid exposing such materials and liquids to sparks.

Do not apply excessive force to the tool to avoid jamming the attachment or overloading the motor.

Safety instructions for all types of work

Safety warnings general for grinding, sanding, stripping, polishing and abrasive cutting

This hand-held power tool is intended for use as a grinder, sander, polisher, and cutter. Please read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

The nominal speed of the working tool, as indicated on it, must be no less than the maximum speed indicated on the machine. Working with a working tool rotating at a speed greater than its nominal speed may result in the tool breaking and causing fragments to fly.

The outside diameter and thickness of the working tool must be adequate for the machine's functionality. Oversized working tools cannot be adequately guarded and may result in loss of machine control during operation.

The bore size of grinding wheel mandrels, flanges, grinding discs, and other auxiliary devices must ensure a tight, gap-free fit on the handheld machine spindle. Working tools and devices with bores that are not properly seated on the machine spindle will be unbalanced, causing increased vibration and leading to loss of machine control during operation.

Do not use damaged tools. Before each use, inspect tools such as grinding wheels for chips and cracks; disc grinding wheels for cracks, breaks, or excessive wear; and wire brushes for loose or broken wires.

If a handheld tool or tool is dropped, inspect it for damage or install a new tool. After inspecting and installing the tool, the operator and all bystanders should position themselves outside the plane of rotation of the tool and then run the handheld tool at maximum idle speed for 1 minute. In most cases, damaged tools will rupture during this inspection.

Hold the hand-held tool only by the insulated handles when performing tasks that may cause the tool to come into contact with hidden wiring or the tool's own power cord. If the tool comes into contact with a live wire, exposed metal parts of the hand-held tool may become energized and cause electric shock to the operator.

Never put down a handheld power tool until the tool has come to a complete stop. The rotating tool may catch on the surface, making it difficult to control the tool.

Additional safety instructions for all types of work

Rebound and related warnings

Kickback is a result of improper machine handling and/or improper operating procedures or conditions; kickback can be avoided by taking the following precautions into account:

- a) Maintain a secure grip on the handheld machine, with your torso and arms ready to absorb any kickback. Be sure to use the handle, if equipped, to quickly absorb kickback or torque during starting. With careful handling, the operator can control kickback or torque during starting.
- b) NeverKeep your hand away from the rotating tool. A kickback from the tool could injure your hand.
- c) Do not position yourself in the expected movement area of the working tool in the event of a kickback. A kickback is when the working tool is thrown in the opposite direction to the direction of rotation of the wheel at the point of jamming.
- d) When working in corners, on sharp edges, etc., be especially careful. Avoid vibration and binding of the workpiece. Tool corners, sharp edges, and tool vibration can cause jamming, loss of control, or kickback.
- e) Do not attach saw chains or saw blades to the saw. These tools can cause frequent kickbacks and loss of control.

Additional safety instructions for grinding and cutting work

Special safety warnings for grinding and cutting work using abrasive tools

Use only the recommended wheel types for your power tool and the appropriate guard for that wheel type. Wheels not designed for this power tool cannot be adequately guarded and are unsafe.

Types of working wheels: grinding, cutting, sharpening, roughing, stripping, abrasive, ceramic.

Grinding and cutting wheels should only be used for the jobs recommended.

For example, do not grind with the side of a cut-off wheel. Cut-off wheels are not designed for grinding; the shear forces applied to them can destroy the wheel.

Always use undamaged flanges that are the correct size and shape for the selected wheel. Flanges that match a grinding or cut-off wheel provide reliable support, reducing the risk of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may differ from those for grinding wheels.

Do not use worn-out wheels from hand-held machines designed for larger wheel diameters. A wheel designed for a hand-held machine with a larger working tool diameter is not suitable for a hand-held machine designed for higher rotation speeds and smaller wheel diameters, as this could result in damage.

Additional safety instructions for cutting operations

Additional safety warnings for cutting operations

Avoid standing directly in front of or behind a rotating wheel. When the wheel rotates away from you during operation, a kickback could throw the handheld machine and the rotating wheel toward you.

If the wheel jams or stops working for any other reason, turn off the handheld machine and hold it still until the tool comes to a complete stop. To avoid possible kickback, do not attempt to remove the wheel from the cut while it is rotating. Determine the cause of the wheel jam and take appropriate measures to correct it.

Do not resume work while the cutting wheel is in the workpiece. Wait until the wheel reaches full speed, then carefully insert it into the previously created cut. Restarting the handheld machine with the wheel in the cut may cause the wheel to jam, exit the cutting area, or kick back.

Use extreme caution when working in recessed walls and other shaded areas. The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring, or other objects, which could cause the machine to kick back.

Additional safety precautions for working with sandpaper

Special safety precautions for working with sandpaper

Do not use sanding paper larger than the sanding disc. Follow the manufacturer's recommendations when selecting sanding paper. Sanding paper that extends beyond the disc can cause injury, jamming, sanding paper breakage, and machine kickback.

Additional safety instructions for polishing work

Special safety warnings for polishing work

Do not allow any loose part of the polishing wheel or its cord to spin freely. Tuck or trim any loose cords. Loose, rotating cords can catch your fingers or become stuck in the workpiece.

Additional safety instructions for cleaning operations

Special safety warnings for cleaning operations

Keep in mind that brush wires may fall out even during normal use. Do not overstretch the wires by applying excessive force to the brush. Flying wires can easily penetrate light clothing and/or skin.

If a guard is recommended for cleaning work, avoid allowing the disc or cup brush to touch the guard. The disc or cup brush can expand in diameter due to the pressure applied to the workpiece and centrifugal forces.

The tool should be switched off immediately if:

1. Disk jams
2. Malfunction, damage to cable, plug or socket
3. Breakdown of the switch
4. Excessive sparking of brushes and ring-shaped fire on the surface of the commutator

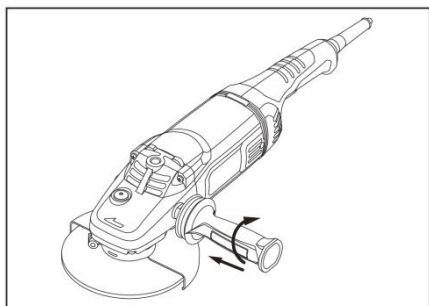
Equipment operating instructions

1. Operate the tool only with the auxiliary handle installed and hold it with both hands.
2. Clean the work surface.
3. Do not use the equipment in explosive areas.
4. Keep children away from the equipment.
5. Don't apply excessive force.
6. Use appropriate tools.
7. Use a suitable extension cord.
8. Use protective clothing.
9. Use safety glasses when working.
10. Secure your workflow. Use clamps or a vice to securely hold the workpiece.
11. Do not subject the equipment to excessive load.
12. Follow the maintenance procedure carefully.
13. Before performing maintenance/replacing accessories, disconnect the equipment from the power source.
14. Minimize the possibility of unintentional equipment startup.
15. Check for damaged parts. Before using a tool with damaged accessories or parts, ensure that the equipment is functioning properly and that the damage does not affect its functionality.

It is recommended to entrust these works to a customer service center.

If the device, despite careful manufacturing maintenance and quality control, if it fails, repairs should be entrusted to a service center authorized by the company for repairs that power tools.

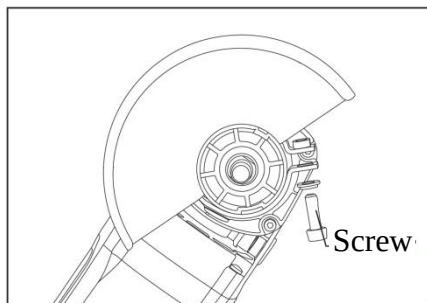
Installing an additional handle



Attention! All operations related to the installation/removal of the additional handle must be carried out only when the device is disconnected from the power supply.

For ease of operation, an additional handle can be installed on the left, right, or top side of the gearbox. Insert the handle into the corresponding threaded hole and tighten it clockwise until it stops, as shown in the image on the left.

Mounting the protective cover



Attention! All installation/removal operations of the protective cover must be performed only when the device is disconnected from the power supply.

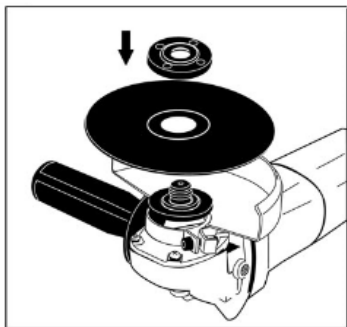
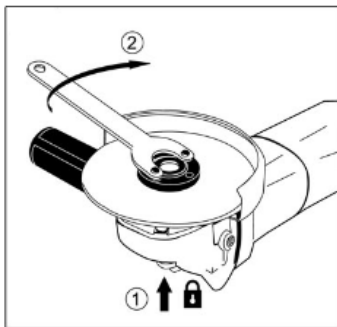
Install the protective cover onto the angle grinder gearbox, select the desired position of the casing and fix it with the adjusting screw, as shown in the figure on the left.

Mounting the working disk



Attention! All operations on installation/dismantling of working equipment must be carried out only on the device disconnected from the power supply network.

Lock the spindle rotation using the locking button located on the gearbox. Install the mounting washer onto the spindle. Install on the seat washer disk. Tighten the pressure washer using the special key, then release the locking button. When installing, ensure that the disc is installed correctly.



Attention! Do not use the locking button to stop the spindle. This may damage the device! After installing the working tool, make sure it rotates easily and doesn't catch on anything. You can check this by manually rotating the tool.

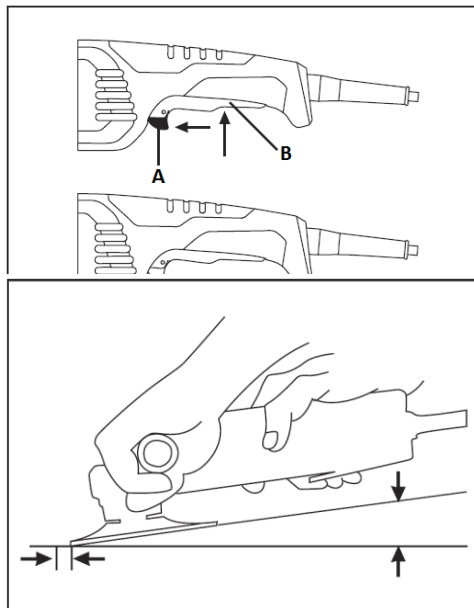
When replacing/installing discs, always clean the spindle, seat washer, pressure washer, casing, and disc from dirt.

Operation

Important! Before using, inspect the power tool for possible damage. Check that all components are installed correctly, that they move freely, and that all moving parts are in good working order. Be sure to check the tightness of all screws and adjust all adjustments. Please note that the tool is factory-set and adjusted, but minor deviations are possible due to shipping.

Please pay attention to the correct network voltage! The voltage of the current source must match the data on the appliance's nameplate. Appliances that indicate 230V can also be connected to a 220V network.

On/off switch.



To turn on the device, grasp the main handle, remove the locking device A, then press and hold the power button B. To turn off the device, press and release the button B, as shown in the image on the left.

Always wait until the grinder reaches operating speed after turning it on before starting work. Never turn on the grinder with the disc locked.

If the disc vibrates strongly when the grinder is turned on, replace it.

When cutting, do not tilt the circle in the cutting plane.

For best results when sanding, place the disc at a 15° angle to the work surface, as shown in the figure on the left.

Dust generated during work can be hazardous to health and can be flammable or explosive. Therefore, appropriate protective measures must be taken.

Some types of dust are considered carcinogenic. In such cases, work should only be

carried out with a dust/sawdust/chip extraction device and a dust respirator should be worn.

Metal dust generated during the processing of light metals can be explosive or flammable. The working area should always be kept clean - mixtures of different materials are especially particularly dangerous.

Equipment maintenance

Servicing of power tools should be performed only by qualified personnel of authorized service centers.

Servicing performed by unqualified personnel may result in damage to the instrument and injury.

For example, internal wires may be incorrectly routed and clamped, or return springs in protective housings may be incorrectly installed.

It is recommended to service the tool every 50 hours of operation and, if necessary, replace the brushes and gearbox lubricant.

When servicing power tools, use only recommended replacement parts, attachments, and accessories.

Using non-recommended consumables, attachments, and accessories may result in power tool failure or personal injury. The use of certain cleaning agents, such as gasoline, ammonia, etc., may damage plastic parts.

Warning: Risk of injury and damage. Before installing or changing accessories, disconnect the tool from the power source.

Attention: Equipment repairs must be performed by specially trained personnel.

Unprofessional repairs and unqualified maintenance can cause serious injury and damage.

When repairing equipment, use only genuine spare parts. Follow the instructions in the service manual.

Use of non-genuine parts or failure to follow maintenance instructions may result in electric shock or injury.

1. Before any work on the appliance, pull the plug out of the socket.
2. To ensure high-quality and reliable operation, always keep the device clean and ventilation holes.
3. The grinder must be clean and dry. Excess oil and lubricant must be completely removed.
4. After each use of the grinder, it is necessary to remove the wheel, clean all parts from dust and put all parts in a specially designated storage place.
5. Store the grinder in a safe, moisture-free place, out of the reach of children. When transporting, place the device in its original packaging or a suitable, sturdy box.
6. Do not use detergents or solvents that may damage the plastic parts of the equipment.
7. If any abnormal noise, vibration, smoke, or fire occurs, stop work immediately and disconnect the equipment from the power source.

Limit state criteria, critical failures and personnel actions

Erroneous actions of personnel that lead to an incident or accident

To prevent errors, personnel must carefully read the operating manual before using the device.

Following the instructions and recommendations in the operating manual will prevent potential errors while operating the device, ensure optimal operation, and extend its service life.

Common Mistakes

Starting to use the device without reading the operating manual and becoming familiar with the device.

Leaving the device in operation unattended.

Allowing persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of life experience or knowledge to use the device.

Failure to use personal protective equipment (headphones, glasses or protective mask) when operating the device.

List of critical failures

Failure of control elements.

Failure of the main power components.

Critical damage to body elements.

Personnel actions in the event of an incident, critical failure or accident

In the event of an incident, critical failure and/or accident, further work should be stopped and the cause of the incident should be assessed.

If the equipment fails and there is no information in the operating instructions on how to troubleshoot the problem, you must contact the service department.

Replacement of worn parts must be performed by qualified service personnel.

Limit state criteria

The criteria for a device's ultimate state are failures (wear, corrosion, deformation, aging, cracks, or fractures) of components or parts, or a combination thereof, that cannot be repaired at authorized service centers using original parts, or that repair is economically unfeasible. A device and its parts that are no longer serviceable must be taken to designated recycling centers.

Recycling and environmental protection

The tool and its packaging are recyclable. Protect the environment from contamination. Maintain cleanliness when using the tool. The tool's packaging and packing materials should be recycled. This power tool is made of materials and substances that are safe for the environment and human health. However, to prevent negative impacts on the environment, when the tool is no longer in use (at the end of its service life) and is no longer suitable for use, it must be disposed of at a scrap metal and plastics recycling center. Disposal of the power tool and its components involves complete disassembly and subsequent sorting by material and substance for subsequent remelting or recycling. The tool's packaging must be disposed of without causing harm to the environment in accordance with applicable laws and regulations.

Troubleshooting

Malfunction	Possible cause	Solution
<u>The switch is on, but the engine does not run.</u>	The power cord connection is loose.	Check the connection.
	The switch is faulty.	Replace the switch.
	The power cord is damaged.	Inspect the power cord for visible damage. Replace the power cord.
<u>The switch is on, the engine does not work or runs very slowly, there is extraneous noise</u>	Break in switch contact.	Replace the switch.
	Damage to gearbox parts.	Contact the service center.
	Excessive load on the tool.	Do not overload the tool while performing the task.
<u>The device is overheating</u>	Foreign objects entering the engine.	Remove foreign objects.
	Blocking the ventilation openings.	Make sure the ventilation openings are not blocked.
	Lack of or insufficient lubrication.	Replace the lubricant.
	Excessive load on the tool.	Do not overload the tool while performing the task.
<u>Strong sparking</u>	Rotor short circuit.	The rotor needs to be replaced. Contact a service center.

ATTENTION!For your own safety, never disassemble, assemble, or replace parts or accessories on a power tool while the device is in operation. If the power tool malfunctions or is damaged, have it repaired only by authorized service centers.

Warranty obligation

For the tool  **BULL** A warranty is provided in accordance with the laws and specific requirements of each country. If warranty periods are not established by law, they are established by the sales representative responsible for selling our products.

The warranty period begins on the date of sale of the instrument, and is confirmed by a correctly completed warranty card, the presence of a sales receipt or a document replacing it.

To receive warranty service, please contact the nearest service center that repairs our tools. A list of service centers is provided at the end of this manual.

When returning the tool to the service center, you must present it in a clean condition with a note indicating the defect, in the original packaging, with the operating instructions and a completed warranty card, as well as the sales receipt or a document replacing it.

Assembly defects of the product caused by the manufacturer will be corrected free of charge after the service center carries out diagnostics of the product.

If the malfunction occurs due to the user's fault, the cost of repair services is borne by the user.

The time frame for completing the work depends on the complexity of eliminating the cause of the defect and is determined by the service center that accepted the instrument for repair.

Warranty service is not provided in the following cases:

- Using the tool for purposes not specified in the operating instructions;
- Absences:
 1. A correctly completed warranty card, a sales receipt confirming the date of purchase and the warranty period, or another document replacing it;
 2. Operating instructions, stickers on the tool with the manufacturer's serial number;
- Natural wear and tear of mechanisms and components that have a limited service life;
- Prevention and replacement of quickly wearing parts;
- Overload or intensive use resulting in:
 1. simultaneous failure of one or more functionally related parts and assemblies;
 2. combustion, charring, melting under the influence of high internal temperature parts (heating elements, buttons, wires, housings);
- mechanical damage, presence of foreign objects inside;
- opening, as well as repairs that were not carried out by specialists from service centers that repair the instrument  **BULL**.

The warranty does not cover consumables and accessories that are partially included in the delivery package.

In case of using the tool for production purposes, the warranty period may be shortened.

Relations between the consumer and the manufacturer in the event of identified product defects are carried out in accordance with the Law on the Protection of Consumer Rights.

Warranty period: 12 months.

Manufacturer: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, PC1070, Nicosia, Cyprus, at the manufacturing plant in China (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Address: Room 406, Block 6, No. 399, Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) for **BULL**.

The product has a service life of 5 years if used correctly.

Upon expiration of the service life, it is necessary to carry out maintenance by qualified specialists at the service center at the owner's expense, with the removal of wear products and dust.

Use of the product after its service life is permitted only if it complies with the safety requirements of this manual.

If the product does not meet safety requirements, it must be disposed of.

This product (including batteries) is not classified as household waste. If disposed of, please take it to a designated waste collection point.

The production date (month, year) is indicated on the label on the product body.

I have read the terms of warranty service.

The product was tested upon purchase.

I have no complaints about the packaging, accessories or appearance.

Buyer's signature

Warranty cards

VALID WHEN COMPLETED

COUPON #1**for warranty repairs**

(model: _____)

Serial number: _____

Filled out by the trading organization:

Sold: _____

(name and address of the enterprise)

Date of sale: _____

Salesman: _____

(signature)

Place for printing

(full name)

VALID WHEN COMPLETED

COUPON #2**for warranty repairs**

(model: _____)

Serial number: _____

Filled out by the trading organization:

Sold: _____

(name and address of the enterprise)

Date of sale: _____

Salesman: _____

(signature)

Place for printing

(full name)

Filled out by the repair company:

(name and address of the enterprise)

Performer: _____ (_____)
(signature) (full name)

Owner: _____

_____ (_____)
(owner's signature) (full name)

I approve: _____
(signature)

Repair date:

_____ (job title)

_____ (Full name of the head of the repair company)

Place for printing

Filled out by the repair company:

(name and address of the enterprise)

Performer: _____ (_____)
(signature) (full name)

Owner: _____

_____ (_____)
(owner's signature) (full name)

I approve: _____
(signature)

Repair date:

_____ (job title)

_____ (Full name of the head of the repair company)

Place for printing

Содержание

Описание оборудования.....	21
Комплект поставки	21
Технические характеристики модели	22
Правила по технике безопасности	22
Правила по эксплуатации оборудования.....	28
Монтаж дополнительной рукоятки.....	29
Монтаж защитного кожуха	29
Монтаж рабочего диска	29
Эксплуатация	30
Техническое обслуживание оборудования.....	31
Устранение неисправностей	33
Гарантийное обязательство	34
Гарантийные талоны	37
Сервисные центры	39

Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой  **BULL**.

В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления.

Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Шлифмашины угловые  **BULL** отличаются высокой прочностью и гарантированной надежностью. Данная модель предназначена для сухого шлифования, а также для резки металла и камня. При применении соответствующих насадок инструмент может также применяться для щеточной обработки.

**Внимание!**

Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

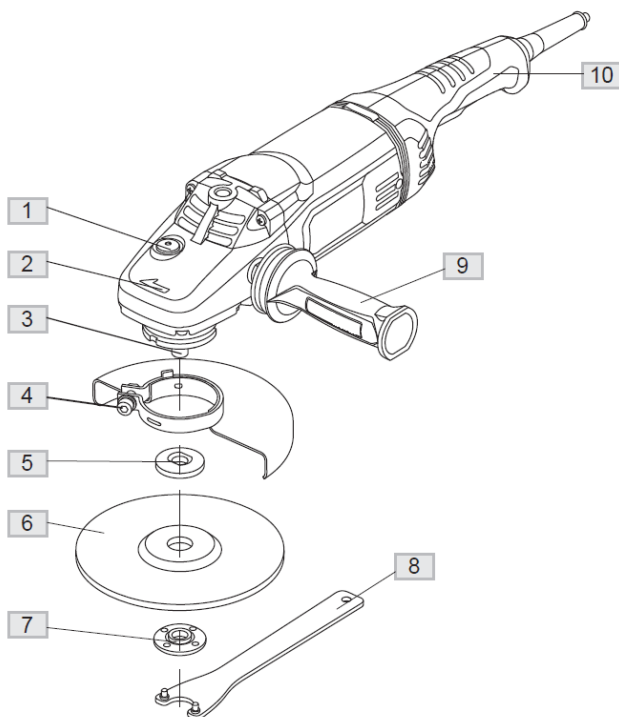
Внимание!

Снимите фиксацию выключателя и установите его в положение «ВЫКЛ», если был перебой в электроснабжении, например, при исчезновении электричества в сети или вытаскивании вилки из розетки, во избежание самопроизвольного включения инструмента.

Перед включением изделия в розетку, всегда проверяйте, что кнопка включения находится в положении «ВЫКЛ» и работает должным образом.

При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор.

Описание оборудования



- 1 Кнопка блокировки шпинделя
- 2 Направление
- 3 Шпиндель
- 4 Защитный кожух
- 5 Посадочная шайба
- 6 Диск (не входит в комплект поставки)
- 7 Прижимная шайба
- 8 Ключ для замены диска
- 9 Дополнительная рукоятка
- 10 Основная рукоятка

Комплект поставки

- Шлифмашина – 1 шт.
- Кожух защитный – 1 шт.
- Прижимная шайба – 1 шт.
- Посадочная шайба – 1 шт.
- Дополнительная рукоятка – 1 шт.
- Ключ для замены диска – 1 шт.
- Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики модели

Параметры \ Модель	WS 2304
Номинальное напряжение	230 В
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	3200 Вт
Число оборотов холостого хода	6500 об/мин
Максимальный диаметр круга	230 мм
Посадочный размер диска	22,2 мм
Резьба шпинделя	M14
Защита от непреднамеренного включения	+
Плавный пуск	+
Константная электроника	+
Степень защиты	IP20
Уровень звукового давления (дБ(А))	94,58
Уровень звуковой мощности (дБ(А))	107,58
Значение вибрации (мс-2) / (К)	7,5/1.5
Масса (без принадлежностей)	6 кг

Устройство предназначено для профессионального применения. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента.

Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от -5°C - +35°C. При температуре окружающей среды ниже -5°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах $\pm 5\%$.

Правила по технике безопасности

Внимание! Электроинструмент является оборудованием повышенной опасности.

Пользуясь электроинструментом, чтобы не подвергаться опасности поражения током, травмы или возникновения пожара, следует **СТРОГО** соблюдать следующие основные правила техники безопасности.

Прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе с электроинструментом. Храните указания по технике безопасности в надёжном месте.

Рабочее Место

Содержите рабочее место чистым и хорошо освещённым. Загроможденные плохо освещённые рабочие места являются причиной травматизма.

Не используйте электроинструмент во взрывоопасных помещениях, таких, где присутствуют огнеопасные жидкости, газы, или пыль.

Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли или пара.

Держите детей, и посетителей на безопасном расстоянии от работающих электроинструментов.

Не отвлекайтесь – это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы.

Электробезопасность

Перед включением проверьте, соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.



Данный знак означает наличие в устройстве двойной изоляции в соответствии с EN60745: В соответствии с этим в проводе заземления нет необходимости.

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями типа труб, радиаторов, печей и холодильников. Риск удара током резко возрастает, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом.

Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к электроинструменту должен подаваться через специальное устройство-прерыватель, отключающее электроинструмент при утечке. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь далее увеличат вашу личную безопасность.

Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажным условиям. Вода, попавшая в электроинструмент, значительно увеличивает риск удара током.

Аккуратно обращайтесь с электрошнуром. Никогда не используйте шнур, чтобы нести электроинструмент или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей. Замените поврежденный шнур немедленно. Поврежденный шнур увеличивает риск удара током.

При действии электроинструмента вне помещений, используйте электрические удлинители, специально для этого предназначенные.

Личная Безопасность

Будьте внимательны, постоянно следите за тем, что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом.

Не используйте электроинструмент, в то время как Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.

Носите соответствующую одежду. Слишком свободная одежда, драгоценности или длинные распущенные волосы могут попасть в движущиеся части работающего электроинструмента.

Держите ваши волосы, одежду, и перчатки далеко от двигающихся частей. Руки должны быть сухими, чистыми и свободными от следов маслянистых веществ.

Избегайте внезапного включения.

Убедитесь, что клавиша включения/выключения не находится в нажатом положении до включения электроинструмента в розетку.

Избегайте попадания инородных объектов в движущиеся части электроинструмента. Это может привести к поломке электроинструмента или серьезной травме.

Держите надежно равновесие. Используйте хорошую опору и всегда держите надежно баланс тела. Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над электроинструментом в неожиданных ситуациях.

Используйте оборудование, обеспечивающее Вашу безопасность. Всегда носите защитные очки. Респиратор, нескользящие безопасные ботинки, каска или наушники должны использоваться для соответствующих условий.

Правила безопасности при работе с угловой шлифмашиной

Используйте шумогасящие наушники при использовании электроинструмента в течение длительной работы. Длительное подвержение шуму высокой интенсивности может стать причиной потери слуха.

Всегда носите защитные очки при использовании шлифмашины для предохранения глаз от абразивной и металлической пыли.

Всегда используйте респиратор для работы для предохранения дыхательных путей от абразивной и металлической и абразивной пыли.

Всегда работайте только с установленным защитным кожухом. Располагайте защитный кожух так, чтобы образуемые искры и пыль не попадали на легковоспламеняющиеся материалы и вещества, а также незащищенные участки тела. Работа без защитного кожуха запрещена!

Недопустимо нахождение шнура питания вблизи подвижных частей электроинструмента.

Не закрывайте вентиляционные отверстия инструмента и следите за их чистотой. Иначе это может привести к перегреву электродвигателя и последующему выходу его из строя.

Убедитесь, что используемая оснастка соответствует требованиям шлифмашины.

Убедитесь, что используемая оснастка правильно установлена и надежно закреплена.

Используйте дополнительную рукоятку 9 для обеспечения надежности работы со шлифмашиной.

Надежно закрепите обрабатываемый предмет. Используйте для этого специальные зажимные приспособления. Не удерживайте обрабатываемый предмет руками.

Перед началом работы проверьте используемую оснастку на предмет износа, трещин сколов и повреждений. Не применяйте поврежденную или изношенную оснастку.

Устанавливайте оснастку на шлифмашину только в выключенном и полностью остановленном состоянии.

Перед началом работы включите шлифмашину на 30 секунд без нагрузки. При обнаружении чрезмерной вибрации, посторонних шумов, повышенного искрения или иных неполадок немедленно выключите шлифмашину; обратитесь в сервис для устранения неисправности.

Убедитесь, что поблизости нет легковоспламеняющихся веществ. Избегайте попадания искр на такие материалы и жидкости.

Не прилагайте чрезмерного усилия к инструменту во избежание заклинивания насадки или перегрузки двигателя.

Указания мер безопасности для всех видов работ

Предупреждения по безопасности, общие для шлифования, шлифования шкуркой, зачистки, полирования и абразивной резки

Данная ручная машина предназначена для применения в качестве шлифовальной, зачистной, полировальной и отрезной машины. Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными с данной ручной машиной. Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Номинальная частота рабочего инструмента, указанная на нем, должна быть не меньше максимальной частоты вращения, указанной на машине. При работе рабочим инструментом, вращающимся со скоростью большей, чем его номинальная частота вращения, может произойти его разрыв и разлет обломков.

Наружный диаметр и толщина рабочего инструмента должны соответствовать функциональным возможностям машины. Несоразмерные рабочие инструменты не могут быть в достаточной мере ограждены и при работе могут приводить к потере управления машиной.

Размер посадочного отверстия оправок шлифовальных кругов, фланцев, тарельчатых шлифовальных дисков и иных вспомогательных устройств должен обеспечивать плотную, без зазоров, посадку на шпинделе ручной машины. Рабочий инструмент и устройства с посадочными отверстиями, установленные на шпинделе машины с зазором, будут несбалансированными, вызывать повышенную вибрацию и приводить к потере управления машиной при работе.

Не применяйте поврежденный рабочий инструмент. Перед каждым использованием осматривайте рабочий инструмент, например, шлифовальные круги, на предмет наличия сколов и трещин; тарельчатые шлифовальные диски — на наличие трещин, разрывов или чрезмерного износа; проволочную щетку — на предмет незакрепленных или надломанных проволок. После падения ручной машины или рабочего инструмента проведите осмотр на наличие повреждений или установите новый рабочий инструмент. После осмотра и монтажа рабочего инструмента оператор и все находящиеся вблизи лица должны занять положение за пределами плоскости вращения рабочего инструмента, после чего включите ручную машину для работы на максимальной частоте вращения на холостом ходу в течение 1 мин. В большинстве случаев за время контроля происходит разрыв поврежденного рабочего инструмента.

Держите ручную машину только за изолированные поверхности рукояток при производстве работ, при которых рабочий инструмент может прикоснуться к скрытой проводке или к собственному кабелю машины. При прикосновении рабочего инструмента к находящемуся под напряжением проводу открытые металлические части ручной машины могут попасть под напряжение и вызвать поражение оператора электрическим током.

Никогда не кладите ручную машину до полной остановки рабочего инструмента. Вращающийся рабочий инструмент может зацепиться за поверхность, и можно не удержать машину в руках.

Дополнительные указания мер безопасности для всех видов работ

Отскок и соответствующие предупреждения

Отскок является результатом неправильного обращения с машиной и/или неправильного порядка или условий работы; отскока можно избежать, принимая во внимание приведенные ниже меры предосторожности:

а) Надежно удерживайте ручную машину, при этом туловище и руки должны быть в состоянии готовности погасить силу отдачи, возникающую при отскоке. Обязательно пользуйтесь дополнительно рукояткой, если она предусмотрена, это обеспечит готовность быстро скомпенсировать силу отдачи или реактивного момента при пуске. При соблюдении мер осторожности оператор может контролировать реактивный момент или силу отдачи при отскоке.

б) Никогда не приближайте руку к вращающемуся рабочему инструменту. При отскоке рабочего инструмента можно повредить руку.

с) Не располагайтесь в зоне предполагаемого движения рабочего инструмента в случае отскока. При отскоке рабочий инструмент отбрасывается в направлении, противоположном направлению вращения круга в месте заклинивания.

д) При работе в углах, на острых кромках и т.п. будьте особо осторожны. Избегайте вибрации и заедания рабочего инструмента. Углы острые кромки и вибрация инструмента могут приводить к заклиниванию, вызывать потерю управления или отскок.

е) Не прикрепляйте пильные цепи для резки древесины или пильные диски. Такой инструмент способен вызывать частые отскоки и потерю управления машиной.

Дополнительные указания мер безопасности для шлифовальных и отрезных работ

Особые предупреждения по безопасности для шлифовальных и отрезных работ с использованием абразивного инструмента

Пользуйтесь только теми типами кругов, которые рекомендованы для данной ручной машины, и специальным защитным кожухом, предназначенным для выбранного типа круга. Круги, для которых ручная машина не предназначена, не могут в достаточной степени ограждаться и являются небезопасными.

Типы рабочих кругов: шлифовальные, отрезные, заточные, обдирочные, зачистные, абразивные, керамические.

Шлифовальные и отрезные круги следует применять только для рекомендуемых работ.

Например, не производите шлифование боковой стороной отрезного круга. Отрезные круги не предназначены для шлифования, прикладываемые к этим кругам поперечные силы могут разрушить круг.

Всегда пользуйтесь неповрежденными, имеющими соответствующий размер и форму для выбранного круга фланцами. Фланцы, соответствующие шлифовальному или отрезному кругу, служат надежной опорой для него, снижая вероятность разрушения круга. Фланцы для отрезных кругов могут отличаться от фланцев для шлифовальных кругов.

Не пользуйтесь изношенными кругами от ручных машин, рассчитанных на больший диаметр круга. Круг, предназначенный для ручной машины с диаметром рабочего инструмента большего размера, не годится для ручной машины, рассчитанной на более высокие частоты вращения и меньшие диаметры кругов, вследствие чего может произойти его разрушение.

Дополнительные указания мер безопасности для отрезных работ*Дополнительные предупреждения по безопасности для отрезных работ*

Не стойте непосредственно перед или за вращающимся кругом. Когда круг во время работы вращается от Вас, возможный отскок может отбросить на Вас ручную машину вместе с вращающимся кругом.

Когда круг заклинивает или работа прекращается по любой другой причине, выключайте ручную машину и удерживайте ее неподвижно до тех пор, пока рабочий инструмент полностью не остановится. Во избежание возможного отскока не пытайтесь извлекать круг из разреза в обрабатываемом материале, пока он вращается. Установите причину заклинивания круга и примите меры по ее устранению.

Не возобновляйте работу, пока отрезной круг находится в объекте обработки. Дождитесь набора кругом полной частоты вращения, а затем осторожно введите его в полученный ранее разрез. При повторном пуске ручной машины с кругом, находящимся в разрезе, возможны заклинивание и выход круга из зоны реза или отскок.

Будьте особо осторожны при работе в нишах, имеющихся в стенах и других затененных зонах. Выступающий вперед круг может перерезать газовые или водопроводные трубы, электропроводку или иные предметы, что может привести к отскоку машины.

Дополнительные указания мер безопасности для работ со шлифовальной шкуркой*Особые предупреждения по безопасности для работ со шлифовальной шкуркой*

Не применяйте шлифовальную шкурку размером больше шлифовального тарельчатого диска. При выборе шлифовальной шкурки следуйте рекомендациям изготовителя. Шлифовальная шкурка, выступающая за тарельчатый диск, может стать причиной травмы, привести к заклиниванию, разрыву шкурки и отскоку машины.

Дополнительные указания мер безопасности для полировальных работ*Особые предупреждения по безопасности для полировальных работ*

Не допускайте свободного вращения любой незакрепленной части полировального круга или шнура его крепления. Заправляйте или подрезайте любые незакрепленные шнуры крепления. Незакрепленные вращающиеся шнуры крепления могут захватить пальцы или застрять в объекте обработки.

Дополнительные указания мер безопасности для зачистных работ*Особые предупреждения по безопасности для зачистных работ*

Учитывайте, что проволоки щетки выпадают из нее даже при нормальной эксплуатации. Не пережимайте проволоки приложением чрезмерной нагрузки к щетке. Отлетающие куски проволоки легко проникают через легкую одежду и/или кожу.

Если для зачистных работ рекомендуется применение защитного кожуха, не допускайте задевания защитного кожуха дисковой или чашечной щеткой. Дисковая или чашечная щетка может увеличиваться в диаметре под действием усилия прижатия ее к обрабатываемой поверхности и центробежных сил.

Следует немедленно выключить инструмент при:

1. Заклинивания диска
2. Неисправности, повреждении кабеля, вилки или розетки
3. Поломке выключателя
4. Чрезмерном искрении щеток и кольцевидном огне на поверхности коллектора

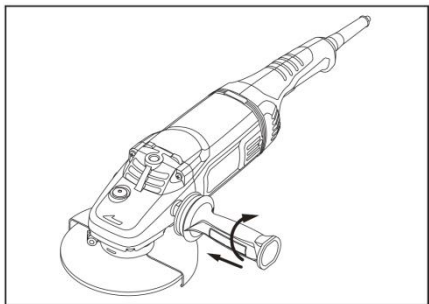
Правила по эксплуатации оборудования

1. Эксплуатируйте инструмент только с установленной дополнительной рукояткой и удерживайте его двумя руками.
2. Очистите рабочую поверхность.
3. Не используйте оборудование во взрывоопасных помещениях.
4. Не допускайте к оборудованию детей.
5. Не прикладывайте излишние усилия.
6. Используйте соответствующие инструменты.
7. Используйте подходящий удлинитель.
8. Используйте спецодежду.
9. При работе используйте защитные очки.
10. Обезопасьте рабочий процесс. Используйте зажимы или тиски для надежной фиксации заготовки.
11. Не подвергайте оборудование излишней нагрузке.
12. Тщательно выполняйте процедуру технического обслуживания.
13. Перед проведением технического обслуживания/заменой аксессуаров отсоедините оборудование от источника электропитания.
14. Минимизируйте вероятность непреднамеренного запуска оборудования.
15. Производите проверку на наличие поврежденных деталей. Перед последующим использованием инструмента, оснастка или детали которого были повреждены, необходимо удостовериться, что оборудование работает правильно и имеющиеся повреждения не оказывают влияния на его функционал.

Рекомендуется поручить выполнение этих работ пункту сервисного обслуживания клиентов.

Если прибор, несмотря на тщательное изготовление и контроль качества, выйдет из строя, ремонт следует поручить уполномоченному фирмой пункту сервисной службы по ремонту электроинструментов.

Монтаж дополнительной рукоятки

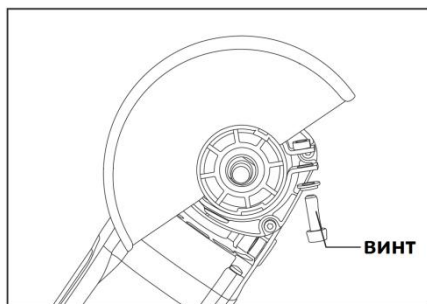


Внимание! Все операции по монтажу/демонтажу дополнительной рукоятки выполнять только на отсоединенном от питающей сети устройстве.



Для удобства выполнения работ дополнительную рукоятку можно установить с левой, с правой и с верхней стороны редуктора. Вставьте рукоятку 9 в соответствующее резьбовое отверстие и заверните до упора по часовой стрелке, как показано на изображении слева.

Монтаж защитного кожуха



Внимание! Все операции по монтажу/демонтажу защитного кожуха выполнять только на отсоединенном от питающей сети устройстве.

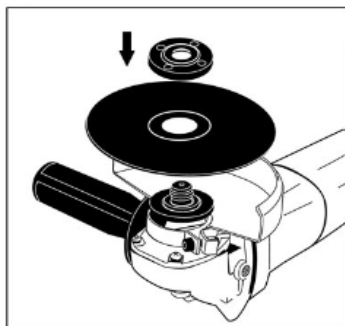
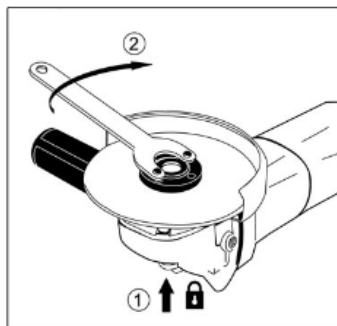
Установите защитный кожух 4 на редуктор углошлифмашины, выберите нужное положение кожуха и зафиксируйте его регулировочным винтом, как показано на рисунке слева.

Монтаж рабочего диска



Внимание! Все операции по монтажу/демонтажу рабочей оснастки выполнять только на отсоединенном от питающей сети устройстве.

Заблокируйте вращение шпинделя при помощи кнопки-фиксатора, расположенной на редукторе. Установите на шпиндель посадочную шайбу 5. Установите на посадочную шайбу 5 диск 6. Закрутите прижимную шайбу при помощи специального ключа, затем отпустите кнопку фиксатор. При установке следите, чтобы диск установился без перекосов.



Внимание! Запрещается пользоваться кнопкой-фиксатором для остановки вращающегося шпинделя. Это может привести к повреждению устройства!

После установки рабочей оснастки убедитесь, что оснастка вращается легко и ничего не задевает. Проверить это можно путем вращения вручную оснастки.

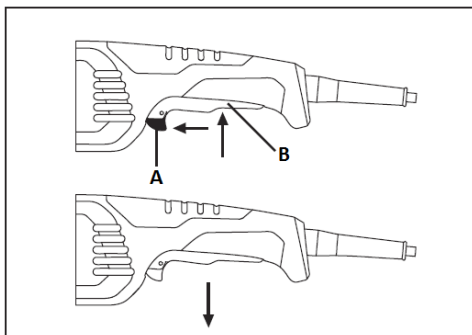
Всегда при замене/установке дисков очищайте от грязи шпиндель, посадочную шайбу, прижимную шайбу, кожух, диск.

Эксплуатация

Важно! Перед началом работы проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений. Проверьте правильную установку всех элементов, свободный ход и исправность подвижных частей. Обязательно проверьте затяжку всех винтов электроинструмента и настройте все регулировки. Обращаем Ваше внимание, что инструмент отрегулирован и настроен на заводе-производителе, однако возможны незначительные отклонения ввиду транспортировки товара.

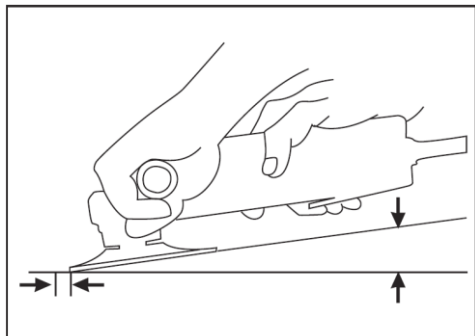
Обратите внимание на правильное напряжение сети! Напряжение источника тока должно совпадать с данными на фирменной табличке прибора. Приборы, на которых указывается напряжение 230В, могут быть подключены также к сети с напряжением 220 В.

Включение/выключение.



Для **включения** прибора возьмитесь рукой за основную рукоятку, снимите с блокиратора случайного включения А, затем нажмите и удерживайте клавишу включения В. Для **выключения** прибора нажмите и отпустите клавишу В, как показано на изображении слева.

Прежде чем начать работу, всегда дожидайтесь, когда шлифмашина после включения наберет рабочие обороты. Запрещается включать шлифмашину с заблокированным диском.



Если при включении шлифмашины присутствует сильная вибрация диска, замените его.

При отрезных работах не перекашивайте круг в плоскости резания.

Для достижения наилучшего результата при шлифовании следует размещать диск под углом 15° к рабочей поверхности, как показано на рисунке слева.

Появляющаяся при работах пыль может быть вредной для здоровья, она может быть воспламеняющейся или взрывоопасной. Поэтому требуется предусмотреть

подходящие меры защиты.

Некоторые виды пыли рассматриваются в качестве канцерогенных веществ. В таких случаях работать можно только с устройством для отсасывания пыли/опилок/стружки и носить противопылевой респиратор.

Металлическая пыль, которая возникает при обработке легких металлов, может быть взрывоопасной или воспламеняющейся. Рабочее место всегда содержать в чистоте - смеси различных материалов являются особенно опасными.

Техническое обслуживание оборудования

Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров.

Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм.

Например, внутренние провода могут быть неправильно уложены и зажаты, или пружины возврата в защитных кожухах неправильно установлены.

Каждых 50 часов эксплуатации рекомендуется производить сервисное обслуживание инструмента, по необходимости произвести замену щеток и смазки редуктора.

При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары.

Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам. Использование некоторых средств для чистки, таких как: бензин, аммиак, и т.д. могут привести к повреждению пластмассовых частей.

Предупреждение: Риск получения травм и увечий. Перед установкой или заменой аксессуаров необходимо отключить инструмент от источника электропитания.

Внимание: Ремонт оборудования должен производиться специально подготовленным персоналом.

Непрофессионально выполненный ремонт и неквалифицированное техническое обслуживание могут стать причиной получения серьезных травм и увечий.

При ремонте оборудования используйте только оригинальные запасные детали. Следуйте инструкциям, представленным в руководстве по техническому обслуживанию.

Использование неоригинальных деталей, а также несоблюдение инструкций по техническому обслуживанию могут стать причиной поражения электрическим током или получения травм.

1. Перед любыми работами над прибором вытаскивать штепсельную вилку из розетки.
2. Для обеспечения качественной и надёжной работы всегда содержать в чистоте прибор и вентиляционные отверстия.
3. Шлифмашина должна быть чистой и сухой. Излишки масла и смазочного материала должны быть полностью удалены.
4. После каждого использования шлифмашины необходимо снять круг, очистить все части от пыли и сложить все части в специально отведенное место для хранения.
5. Храните шлифмашину в безопасном и защищенном от влаги месте, вдали от детей. При транспортировке складывайте устройство в оригинальную упаковку или подходящий по размерам ящик с плотными стенками.
6. Не используйте моющие средства и растворители, которые могут повредить пластиковые детали оборудования.
7. В случае возникновения посторонних шумов, вибрации, задымления или воспламенения оборудования немедленно прекратите работу и отключите оборудование от источника электропитания.

Критерии предельных состояний, критические отказы и действия персонала

Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

Основные ошибочные действия

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

Перечень критических отказов

Выход из строя элементов управления.

Выход из строя основных силовых компонентов.

Критическое повреждение элементов корпуса.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

Критерии предельного состояния

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

Утилизация и защита окружающей среды

Инструмент и его упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Поддерживайте чистоту при использовании инструмента. Упаковку и упаковочные материалы инструмента следует сдавать для переработки. Данный электроинструмент изготовлен из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, при прекращении использования инструмента (по истечении срока службы) и непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс. Утилизация электроинструмента и комплектующих узлов заключается в полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке. Упаковку инструмента следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами.

Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<u>Выключатель включен, но двигатель не работает</u>	Неплотное соединение сетевого шнура.	Проверьте соединение.
	Выключатель неисправен.	Замените выключатель.
	Поврежден сетевой шнур.	Осмотрите сетевой шнур на предмет видимых повреждений. Замените сетевой шнур.
<u>Выключатель включен, двигатель не работает или работает очень медленно, посторонние шумы</u>	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.
	Повреждение частей редуктора.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u>Устройство перегревается</u>	Попадание посторонних объектов внутрь двигателя.	Удалите посторонние объекты.
	Перекрытие вентиляционных отверстий.	Убедитесь, что вентиляционные отверстия ничем не заблокированы.
	Отсутствие или недостаточное количество смазки.	Замените смазку.

	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u>Сильное искрение</u>	Короткое замыкание ротора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

Гарантийное обязательство

Для инструмента  **BULL** предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен в конце данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту перенимает на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливается сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
 1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
 2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;
- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;

- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
 1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
 2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент  **BULL**.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантийный срок – 12 месяцев.

Производитель: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Адрес: Room 406, Block 6, No.399, Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) для компании BULL.

Импортер в Республику Беларусь: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: tools.by.

ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16.

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом № 40, строение 1, этаж 3, комната 7А Сайт: www.stiooo.ru.

Импортер в Республику Казахстан: Товарищество с ограниченной ответственностью "ЕКО Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)", Казахстан, город Алматы, Алмалинский район, улица Байзакова, здание 222.

№ ЕАЭС RU C-CY.AB53.B.05138/22

Сертификат

Действителен до 21.07.2027

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата производства(месяц, год) указана на этикетке на корпусе изделия.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя

Гарантийные талоны**ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ****ТАЛОН №1****на гарантийный ремонт**

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати**ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ****ТАЛОН №2****на гарантийный ремонт**

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____) _____
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

(подпись владельца)

(ФИО)

Утверждаю: _____
(подпись)

Дата ремонта:

(должность)

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____) _____
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

(подпись владельца)

(ФИО)

Утверждаю: _____
(подпись)

Дата ремонта:

(должность)

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место
для
печати

Сервисные центры

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспарская, 23а,

+375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис».

Бор, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27.ИП

Кульчев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61,

ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. **Волгоград**, ул. Электроресовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"»

Вологда, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП

Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко,

1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8 (843) 25-

888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки».

Калуга, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8 (4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр.

Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». Киров, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. Кострома, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. Кострома, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. Краснодар, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И. Краснодар, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. Красноярск, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артющенко Е.И. Кузнецк, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. Курган, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. Курск, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». Липецк, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. Липецк, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». Лиски, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд. Лиски, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. Москва, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можайский г.о. д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. Нижневартовск, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». Новосибирск, ул. Электrozаводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. Новосибирск, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. Окуловка, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. Омск, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». Оренбург, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. Оренбург, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». Орехово-Зуево, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. Орёл, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. Пенза, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. Петрозаводск, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. Ростов-на-Дону, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. Рыбинск, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. Самара, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». Самара, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». Самара, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». Санкт-Петербург, ул. Черняховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». Саранск, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». Саратов, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. Симферополь, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. Сочи, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. Старый Оскол, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». Тольятти, ул. Громовой 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. Томск, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. Тула, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент-Сервис». Тула, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. Тюмень, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. Уфа, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». Уфа, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, Уфагаз. Чебоксары, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». Череповец, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. Ярославль, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая.



view all product
manuals at
mymanual.info

